



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

**FORMULARIO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROGRAMAS DE ASIGNATURAS en  
el CONTEXTO DE PANDEMIA por Covid-19<sup>1</sup>**

**Año Lectivo: 2020**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE RÍO CUARTO  
FACULTAD DE CIENCIAS EXACTAS**

**CARRERA/S:** Licenciatura en Geología

**PLAN DE ESTUDIOS:** (2012; versión 01 Res. CD 159/2017)

**ASIGNATURA:** Inglés                      **CÓDIGO:** 3720

**MODALIDAD DE CURSADO:** A distancia

**DOCENTE RESPONSABLE:** Lía Fernández, Magister en Lingüística Aplicada, Prof. Adjunto Exclusivo

**EQUIPO DOCENTE:** Luciana Remondino, Magister en Lingüística Aplicada, Jefe de Trabajos Prácticos Exclusiva

**RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA:** cuatrimestral

**UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIO:** 2do año, 2do cuatrimestre

**RÉGIMEN DE CORRELATIVIDADES:** --

Asignaturas aprobadas: --

Asignaturas regulares: --

**CARÁCTER DE LA ASIGNATURA:** obligatoria

**CARGA HORARIA TOTAL:** 28 horas

<b>Teóricas:</b>	<b>.... hs</b>	<b>Prácticas:</b>	<b>.... hs</b>	<b>Teóricas - Prácticas:</b>	<b>28 hs</b>	<b>Laboratorio:</b>	<b>.... hs</b>
------------------	----------------	-------------------	----------------	----------------------------------	--------------	---------------------	----------------

**CARGA HORARIA SEMANAL:** 2 horas

<b>Teóricas:</b>	<b>.... hs</b>	<b>Prácticas:</b>	<b>.... hs</b>	<b>Teóricas - Prácticas:</b>	<b>2 hs</b>	<b>Laboratorio:</b>	<b>.... hs</b>
------------------	----------------	-------------------	----------------	----------------------------------	-------------	---------------------	----------------

<sup>1</sup> Res. CS 120/2017 y Res. CD 049/2020



## A. CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA

La lectura y comprensión de textos académicos y científicos escritos en inglés resulta imprescindible para los estudios universitarios de grado y de posgrado. Gran cantidad de información se origina en las comunidades científicas a partir de estudios, investigaciones y avances tecnológicos que se publican en inglés. El acceso a dicha información es de vital importancia para el desarrollo de actividades académicas, científicas y profesionales. Por ello, este curso de inglés con fines específicos (ESP) tiene como objetivo principal posibilitar la formación de lectores autónomos y críticos mediante el desarrollo de estrategias de lectura cognitivas, metacognitivas, afectivas, socioculturales e interculturales, que permitan la comprensión y lectura crítica de textos científicos escritos en inglés y géneros discursivos particulares de las ciencias a las que está destinado (Oxford, 2011; Basturkmen, 2006; Bathia 1993). Se concibe al idioma inglés como lengua franca o lengua de globalización, que en ambientes académicos permite el acceso al conocimiento y la participación en las redes y comunidades (Hyland, 2006). Así el estudio del idioma inglés se vuelve imprescindible para la inserción del alumno y futuro profesional en la comunidad científica de su disciplina.

Los avances tecnológico-científicos logrados a fines del siglo XX y multiplicados masivamente en el siglo XXI han dado lugar a la globalización de acontecimientos pertenecientes a todas las esferas culturales, sociales, políticas, económicas y educativas que involucran las diversas actividades humanas. Las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) favorecen al desarrollo de estas actividades en instancias de intercambio que dejan atrás el contexto local para abarcar espacios interculturales. Los ambientes académicos y profesionales no escapan a estos avances y son ejemplos manifiestos de su gran repercusión. Hoy en día se habla de la alfabetización electrónica o digital como recurso didáctico y como ámbito productor y creador de culturas propicio para compartir espacios de comunicación y aprendizaje (Dussel, s.f.).

En esta expansión de las diferentes esferas de acción social, el idioma inglés juega un rol primordial, principalmente porque posibilita la interacción de los individuos de diferentes contextos socio e interculturales. Su predominancia se manifiesta indiscutiblemente en los espacios de investigación y discusión científica y tiene alcances en la educación general y en la del idioma, en particular. En consecuencia, es necesario considerar el lugar que ocupa el idioma inglés en relación a la carrera de Licenciatura en Geología, tanto en el ámbito académico y la vida universitaria, como en el ámbito profesional. En el primero, implica principalmente la necesidad de que los alumnos desarrollen las habilidades para la comprensión de la bibliografía en inglés, obligatoria y opcional, de las distintas materias que conforman los planes de estudio de las carreras. En cuanto a la vida universitaria, y en proyección al desempeño profesional, muchos alumnos también participan de los programas de investigación por lo que su contacto con la lengua inglesa aumenta y genera mayor demanda de conocimientos y habilidades. Así se torna necesario el desarrollo de estrategias que les permitan el manejo de contenidos disciplinares en sus distintos niveles de complejidad. Por otro lado, el constante avance de las ciencias requiere que el estudiante y el profesional adquieran autonomía e independencia hacia una formación o actualización de conocimientos continua.

El proceso de enseñanza y aprendizaje que se lleva a cabo, como curso de 'ESP' cuyo objetivo es el uso del idioma en un dominio particular (Partridge y Starfield, 2013), responde a la especificidad de los contenidos disciplinares del área o campos de acción de la carrera antes mencionada. De esta manera, la asignatura está pensada en función de las necesidades presentes y futuras de los alumnos en concordancia con el perfil del egresado de las mismas, el cual incluye habilidades y capacidades en relación a "...integrar y/o dirigir trabajos de investigación



en las áreas básicas, orientadas y aplicadas en centros académicos o instituciones oficiales o privadas; realizar trabajos específicos, asesoramientos, arbitrajes, pericias y tasaciones relacionadas con la profesión, estudiar aguas subterráneas y superficiales, oceanografía, cosmología, saneamiento ambiental, suelos, preservación y recuperación de recursos naturales, determinar efectos erosivos y aluviones, riesgo sísmico, volcánico, de inundación, geológico, etc., realizar la Geotécnica para la construcción de represas, canales, caminos, excavaciones y estabilidad de terrenos; determinar deformaciones y estructuras de la superficie terrestre, geomorfología, paleontología, geofísica, geoquímica, vulcanismo, sedimentología, geomorfología, etc.; estudiar la superficie con sensores remotos (imágenes satelitarias, fotografías aéreas, radar) y elaborar mapas topográficos-geológicos...” (ver link en bibliografía del docente correspondiente a la Facultad de Exactas).

Teniendo en cuenta que los alumnos cursan inglés en el segundo año durante un solo cuatrimestre en toda su carrera, el contenido de la materia se estructura y organiza en base a los distintos géneros textuales a los que los alumnos deben acceder durante su etapa de formación inicial, atendiendo principalmente al tipo de texto correspondientes a un nivel 1 durante el primer mes de clases, y luego los textos correspondientes al nivel 2 (detallados ambos a continuación en el programa), como fuera solicitado por la Facultad correspondiente. Además, considerando la necesidad de una formación continua y el desarrollo de un aprendizaje autónomo, se intenta preparar a los alumnos para la lectura de textos relacionados con la etapa de investigación de la carrera y de la vida profesional, particularmente, la búsqueda y lectura de material bibliográfico de nivel avanzado para la escritura del trabajo final de licenciatura y futuros trabajos de investigación científica. De allí deviene el objetivo general de la materia que se formula teniendo en cuenta las necesidades de formación de los alumnos no sólo como lectores en una disciplina particular y en una lengua específica, en este caso inglés, sino también como lectores críticos capaces de desenvolverse en las distintas áreas de acción que la vida universitaria y profesional les demande. La lectura crítica implica la visualización del texto que como artefacto cultural en un contexto socio-histórico manifiesta perspectivas de poder, por ejemplo de clase social o etnia, y refleja intereses políticos, culturales e históricos, que se pueden abordar en el contexto de enseñanza-aprendizaje a través del análisis de los posibles significados del texto y la concientización de la posición adoptada por el autor (Serafini en Cassany, 2006). La lectura crítica hoy en día abarca también el desarrollo de una conciencia crítica, es decir, poder valorar las representaciones sobre la realidad y las relaciones de poder establecidas en un texto (Cassany, 2006).

A la par del desarrollo de la habilidad de lectura, se pretende desde la cátedra aportar contenidos disciplinares y lingüísticos que puedan ser transferidos a las actividades de aprendizaje que se desarrollan en las demás materias que conforman la carrera y que apoyen el desarrollo integral del estudiante, abarcando temáticas socio e interculturales, teniendo en cuenta que el alumno, futuro profesional, forma parte de una sociedad en la que debe desempeñarse no solo profesionalmente sino como ciudadano cívico formado, con responsabilidad ético-social hacia el desarrollo de la competencia comunicativa intercultural (Byram 2006; Fernández, 2015; Wester y otros, 2014; Fernández y Piquer, 2013).

Existe una relación estrecha entre la forma, el contenido y el pensamiento. Los recursos lingüísticos se eligen para observar el mundo y construir el conocimiento socialmente (Cassany 2006). El conocimiento científico muy a menudo se vale de expresiones literarias metafóricas y de la comparación para transmitir conocimientos que de otra manera resultarían casi inaccesibles. El análisis de estas expresiones permite comprender el alcance de las ciencias y su



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

forma de expresar el conocimiento científico, según el contexto comunicacional (Cassany 2006; Boiero y otros, 2011; Fernández y Remondino, 2013).

## **B. OBJETIVOS PROPUESTOS**

### **Objetivos generales:**

El objetivo del curso es que el alumno pueda comprender textos académicos y científicos en idioma inglés en el área de su especialidad, a través de la aplicación de estrategias de lectura comprensiva (cognitivas, metacognitivas, afectivas y socio e interculturales), con el fin de fomentar el pensamiento crítico, la reflexión ética y promover el aprendizaje autónomo.

### **Objetivos específicos**

Desarrollar destrezas de lectura comprensiva de textos escritos en inglés que permitan:

- Comprender el vocabulario técnico específico de la disciplina.
- Deducir significados y conceptos a partir del contexto, y utilizar el diccionario bilingüe en forma adecuada.
- Entender información explícita e implícita, localizar información específica y seleccionar información relevante.
- Reconocer el uso de lenguaje figurativo en textos científicos.
- Identificar y comprender los elementos léxico-gramaticales y aquellas funciones retóricas propias de los géneros relacionados con la disciplina.
- Responder las consignas en lengua materna conservando sus trazos de cohesión, coherencia y ortografía.
- Llevar a cabo las consignas de trabajo en el tiempo solicitado en los tipos de textos correspondientes al nivel 1 y 2\*
- Comprender en forma independiente textos académico/científicos en un idioma extranjero con una extensión y un grado de dificultad avanzado y con un vocabulario temáticamente específico.
- Reconocer las principales estructuras y funciones discursivas; interpretar la idea principal, el punto de vista y algunos matices relacionados con la intencionalidad del autor y la función social del texto.
- Evaluar críticamente los textos, y valorar la importancia del idioma extranjero como lengua relevante para la disciplina científica.
- Fomentar una actitud de respeto y tolerancia ante la diversidad de opiniones.
- Desarrollar estrategias que permitan el uso de las tecnologías aplicadas a la búsqueda de información, la evaluación crítica de fuentes de información, la lectura de textos en inglés, y el uso de diccionarios y traductores on-line y off-line.

## **C. EJES TEMÁTICOS ESTRUCTURANTES DE LA ASIGNATURA Y ESPECIFICACIÓN DE CONTENIDOS**

### **C.1. Contenidos mínimos (según plan de estudio vigente, Res. CD 159/2017)**



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

El curso se desarrolla basándose en el análisis de textos auténticos relacionados con las áreas de estudios pertinentes seleccionados de revistas científicas, libros, diarios, manuales y páginas webs. Reconocimiento de elementos lingüísticos y no-lingüísticos, nivel sintáctico y morfológico, nivel lexical y nivel semántico. Reconocimiento de funciones del lenguaje (descripción, definición, clasificación, formulación de hipótesis, comparaciones, etc)

## **C.2. Ejes temáticos o unidades**

El curso se desarrolla basándose en el análisis de textos auténticos relacionados con las áreas de estudio pertinentes. A través de dichos textos se analizan y reconocen:

- Elementos no-lingüísticos tales como: gráficos, diagramas, cuadros, tablas, esquemas, etc.
- Elementos lingüísticos, estructuras gramaticales y vocabulario específico de la disciplina, metáforas y símiles utilizadas en las ciencias.
- Funciones del lenguaje tales como: descripción, definición, enunciación, clasificación, generalización, formulación de hipótesis, comparación, etc.
- Marcadores cohesivos y su función en la interpretación en el texto.
- Géneros discursivos y sus situaciones de contexto, la intencionalidad del autor y la función social del texto.

## **D. ACTIVIDADES A DESARROLLAR**

### **D.1. Actividades en modalidad virtual** (modalidades alternativas a la presencialidad).

#### **METODOLOGIA DE TRABAJO**

Se solicita la creación de un aula virtual en el entorno EVELIA. La misma es utilizada para la carga de materiales, designación de tareas, participación en los foros, desarrollo de instancias evaluativas individuales y grupales, dictado de clases a través de la herramienta de videoconferencia.

El curso se desarrolla en base al análisis y lectura comprensiva de textos auténticos graduados en longitud y complejidad, relacionados con el área de estudio pertinente a la disciplina, haciendo hincapié en las estrategias de lectura, con el fin de desarrollar una lectura crítica y autónoma de los textos. Los mismos conforman un manual de cátedra, que se complementa con material teórico y actividades prácticas en el transcurso del ciclo lectivo. El material será cargado en la sección "Materiales" del aula virtual.

Las clases son teórico-prácticas con actividades guiadas y semi-guiadas. A través de un enfoque comunicativo-interactivo se plantean distintas consignas entre las que se incluyen principalmente la comparación, clasificación e interpretación de datos, interpretación a través de elementos



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

visuales, deducción de significados por contexto, uso de diccionario, identificación de transferencias negativas y de diferencias entre el inglés y el castellano, resolución de cuestionarios, análisis de elementos lingüísticos y no lingüísticos, entre otras.

**Material de estudio/ bibliográfico, generado y/o utilizado; plataformas/herramientas virtuales; materiales audiovisuales, otros:**

- Cuadernillo con guías de trabajo diseñado por el equipo de cátedra.
- Diccionarios papel y online: wordreference, lingue, entre otros.
- Presentaciones multimediales, videos, sitios específicos para explicar y desarrollar contenidos, elaborados por la cátedra y disponibles en la web (acceso a través del aula virtual de EVELIA).

**D.2. Actividades en la presencialidad**

No serán necesarias actividades presenciales.

**E. PROGRAMAS Y/O PROYECTOS PEDAGÓGICOS INNOVADORES E INCLUSIVOS**

--

**F. CRONOGRAMA TENTATIVO DE CLASES E INSTANCIAS EVALUATIVAS a realizar en la virtualidad y en la presencialidad**

**F.1. Cronograma tentativo de clases e instancias evaluativas a realizar en la virtualidad.**

Semana/mes o fecha	Actividad: tipo y descripción*
27 de agosto	Inicio de actividades en el entorno virtual EVELIA- Presentación de la materia por videoconferencia. Designación de tareas.
septiembre	Desarrollo de Guía 1. Trabajo en foros. Clases por videoconferencia. Trabajo práctico individual N° 1. Consulta grupal o individual por videoconferencia.
octubre	Desarrollo de Guías 2 y 3. Trabajo en foros. Clases por videoconferencia. Trabajo práctico individual N° 2. Consulta grupal o individual por videoconferencia.
noviembre	Desarrollo de Guía 4. Trabajo en foros. Clases por videoconferencia. Trabajo práctico individual N° 3. Consulta grupal o individual por videoconferencia. Parcial integrador

\* Teóricos, teóricos-prácticos, trabajos de laboratorios, seminarios, talleres, coloquios, instancias evaluativas, consultas grupales y/o individuales, otras.

**G. BIBLIOGRAFÍA**



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

### **G 1. BIBLIOGRAFIA OBLIGATORIA**

- Cuadernillo provisto por la cátedra.
- Diccionario Inglés- Español (impreso y/o digital)

### **G 2. BIBLIOGRAFIA DE CONSULTA**

Boiero, M. C. et. al. (2009) Back to Jurassic Times. Libro de Actividades con Apéndice Gramatical. UNRC.

### **G 3. De referencia para la selección de textos:**

<http://www.scientificamerican.com/>

US Geological Survey en [www.usgs.gov](http://www.usgs.gov)

<https://www.geolsoc.org.uk>

<http://www.indiana.edu>

<http://www.bgs.ac.uk>

<https://www.geolsoc.org.uk>

<https://geology.com/articles/>

<https://www.sciencedaily.com/>

<https://evolution.berkeley.edu>

<https://www.nature.com>

<http://www.journals.elsevier.com/>

Journals: Physics of the Earth and Planetary Interiors, New Zealand Journal of Geology and Geophysics, Earth Science Frontiers.

### **H. DÍA Y HORARIOS DE CLASES VIRTUALES**

Jueves de 8 a 10 hs.

### **I. DÍA Y HORARIO DE CLASES DE CONSULTAS VIRTUALES**

A convenir con el alumno que solicite la consulta, a través de los canales de comunicación disponibles en EVELIA, por medio de la comunicación personal con el docente por correo electrónico, y cualquier otro medio acordado por docente y alumno (Hangouts, WhatsApp, entre otros).

### **J. REQUISITOS PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y LA PROMOCIÓN**

**Régimen de regularidad** Sistema de aprobación (Res. N° 120/2017)

Los alumnos deberán cumplir con los siguientes requisitos mínimos:

- a) Cumplimentar las actividades (clases teórico-prácticas, prácticos y parciales)
- b) Alcanzar una calificación mínima de cinco (5) puntos en las evaluaciones que se establezcan como requisito, como mínimo 2 parciales. De no alcanzarse dicha calificación, los alumnos tendrán derecho a una instancia de recuperación para cada evaluación.
- c) Asistir a un 80% de las clases teórico-prácticas.



Universidad Nacional de Río Cuarto  
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

Específicamente, con referencia a la **modalidad virtual** y para acceder a la REGULARIDAD de la materia serán considerados todos los ítems siguientes:

1. Completar las guías de trabajo, enviar las actividades que se requieran en tiempo y forma.
2. Participar de las clases virtuales (preferentemente con cámara encendida).
3. Participar en los foros.

Ver ítem siguiente para las características y/o modalidades de las instancias evaluativas (exámenes parciales y finales), según la condición de regular o libre.

## **K. CARACTERÍSTICAS, MODALIDAD Y CRITERIOS DE LAS INSTANCIAS EVALUATIVAS**

**Trabajos Prácticos (individual y grupal):** determinados por la cátedra en el transcurso del proceso de aprendizaje atendiendo a los contenidos presentados y trabajados en las clases virtuales, incluyendo consignas de comprensión de texto, análisis léxico-gramatical, de funciones y/o relaciones lógicas entre ideas, organización textual, etc.

**Examen parcial:** escrito, con preguntas de comprensión de la información en el texto y consignas que permitan desarrollar las destrezas explicitadas en los objetivos.

**Examen final:** Los alumnos regulares deberán rendir un examen final de acuerdo con el último programa vigente donde deberán responder en castellano preguntas de contenido, interpretación de texto, reconocimiento de funciones, referencias contextuales, y de la situación comunicativa durante un plazo no mayor a 2 horas y media.

**Los alumnos libres** tendrán que responder 2 o 3 preguntas más que los alumnos regulares y dispondrán de 3 hs para rendir el examen.

Comunicarse con el docente al menos una semana antes del examen para consultar formato del examen, temas a evaluarse, material de práctica y dudas.

Para todas las diferentes instancias de evaluación mencionadas anteriormente se considera la pertinencia de las respuestas en relación al texto original, como también la claridad y la coherencia en la redacción de las mismas. Todas las respuestas deben ser redactadas en castellano.

**Los alumnos vocacionales**, luego de cumplir con los requisitos de inscripción según lo reglamenta la Facultad, deberán cumplir con los mismos requisitos del alumno regular (según anexo 1 de la Res. N° 120/ 2017 Régimen de estudiantes y enseñanza de pregrado y grado de la UNRC).





CREER...CREAR...CRECER

*Universidad Nacional de Río Cuarto*  
*Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales*

**Firma Profesor/a Responsable  
Académico/a**

**Firma Secretario/a**